

# Protect



CZ

DE

DK

EN

ES

FI

FR

GR

IS

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

SE

SI

SK

## CZ NÁVOD K POUŽITÍ: ODĚVY NA OCHRANU PROTI DEŠTI

Odev je v souladu se nařízením EU 2016/425. A nařízení EU o osobních ochranných prostředcích č. 2016/425, implementované do britského práva a novelizované  
Štítek CE uvnitř oděvu uvádí informace o tom, podle jakých norem je oděv certifikován, a o požadovaných součástech oděvu. Ochranný oděv vždy noste zapnutý.  
Symboly na oděvu s číslem zboží uvádějí součásti oděvu, které jsou potřeba, aby byl zajištěn správný stupeň ochrany uvedený na štítku CE.

### EN 343:2003+A1:2007 Ochranné oděvy – Ochrana proti dešti

Tato evropská norma specifikuje požadavky a metody zkoušení na materiály a švy ochranných oděvů proti vlivu deště, sněžení, mlhy a zemní vlhkosti.

Piktogram na štítku CE: První číslo vedle piktogramu uvádí třídu odolnosti proti pronikání vody ( $W_p$ ) a druhé číslo uvádí třídu odolnosti vůči vodním parám ( $R_{et}$ ) podle následujících tabulek.

Klasifikace odolnosti proti pronikání vody ( $W_p$ )			
Zkoušený vzorek	Třída 1	Třída 2	Třída 3
- materiál před předběžnou přípravou	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	není vyžadována zkouška	není vyžadována zkouška
- materiál po každé předběžné přípravě	není vyžadována zkouška	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$
- švy před předběžnou přípravou	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$

Klasifikace odolnosti vůči vodním parám ( $R_{et}$ ) s přibližnou dobou nošení pro celý oděv			
Teplota pracovního prostředí	Třída 1	Třída 2	Třída 3
	$R_{et} > 40\text{ min}$	$20 < R_{et} \leq 40\text{ min}$	$R_{et} \leq 20\text{ min}$
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-
Nezapomínejte, že pokud se třída odolnosti vůči vodním parám ( $R_{et}$ ) rovná 1, oděv má omezenou dobu nošení!			

## POKYNY PRO PÉČI O OCHRANNÉ ODĚVY

### Varování

Špinavý ochranný oděv může snížit ochranu a ovlivnit bezpečnost uživatele.

Pro zachování ochranných vlastností oděvu je zapotřebí správné a pravidelné praní a péče. Špinavý ochranný oděv se nesmí uschovat; je třeba jej okamžitě vyprat.

### Obecné pokyny pro praní a sušení ochranných oděvů

Pokyny pro péči viz štítek uvnitř oděvu.

Oděvy se musí prát samostatně a se všemi zapínacími prvky zapnutými.

Používejte pouze syntetické prací prostředky, aby se zachovaly ochranné vlastnosti oděvu.

Nepoužívejte prací prostředky, které obsahují bělidla, protože se tím zhorší ochranné vlastnosti.

Nepoužívejte aviváž.

Zamezte přesušení, doporučená vlhkost po sušení: 10–15 %.

Při žehlení zabraňte přímému a intenzivnímu napařování.

### Návod pro praní ochranných oděvů s vysokou viditelností

Nepoužívejte prací prostředky, které obsahují opticky zjasňující složky.

Perte samostatně nebo s oděvy schválenými podle EN ISO 20471 v podobných barvách.

Oděvy s retroreflexními pruhy se musí prát naruby.

### Návod pro praní ochranných oděvů proti kapalným chemikáliím

K pracímu procesu se musí minimálně do každého 5. pracího cyklu přidat adekvátní prostředek.

### Návod pro skladování ochranných oděvů

Nepoužívané oblečení uložte na dobře větraném, čistém, suchém a tmavém místě. Skladováním v teplém a vlhkém prostředí může dojít k hydrolýze, chemické reakci, která může oslabit nebo deaktivovat ochranné vlastnosti v oděvu.

### Návod pro opravy ochranných oděvů

Při opravách ochranných oděvů používejte stejnou látku, nitě a lemování, ze kterých je oblečení vyrobeno.

**Nebo:** Používejte látku, nitě a lemování se stejnými nebo vyššími ochrannými vlastnostmi, než má oděv.

Prohlášení o shodě najdete na internetové adrese: [www.wenaas.no](http://www.wenaas.no)

## DE GEBRAUCHSHINWEISE: REGENSCHUTZKLEIDUNG

Die Kleidung entspricht der EU-Verordnung 2016/425. Und die Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung, wie sie in das britische Recht eingebracht und abgeändert wurde.

Das CE-Etikett in diesem Kleidungsstück enthält Informationen zu den Normen, die dieses Kleidungsstück einhält, und zu seiner ordnungsgemäßen Verwendung. Schutzkleidung muss immer geschlossen getragen werden.

Kleidungssymbole mit einer Artikelnummer geben die ordnungsgemäße Verwendung des Kleidungsstücks an, mit dem der auf dem CE-Etikett angegebene Schutzstandard erreicht wird.

### Schutzkleidung gemäß EN 343:2003+A1:2007 – Schutz vor Regen

Diese europäische Norm listet die Anforderungen an Materialien und Nähte von Schutzkleidung gegen Regen, Schneeflocken, Nebel und Bodenfeuchtigkeit sowie diesbezügliche Prüfverfahren auf.

Piktogramm auf CE-Kennzeichnung: Die erste Zahl neben dem Piktogramm gibt den Grad der Schutzwirkung vor Wasserdurchlässigkeit ( $W_p$ ) und die zweite Zahl den Wasserdampfdurchgangswiderstand ( $R_{et}$ ) an – und zwar gemäß den nachstehenden Tabellen.

Klassifizierung der Schutzwirkung vor Wasserdurchlässigkeit ( $W_p$ )			
Probestück	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 3
– Material vor Vorbehandlung	$W_p \geq 8.000 \text{ Pa}$	Kein Test erforderlich	Kein Test erforderlich
– Material nach jeder Vorbehandlung	Kein Test erforderlich	$W_p \geq 8.000 \text{ Pa}$	$W_p \geq 13.000 \text{ Pa}$
– Nähte vor Vorbehandlung	$W_p \geq 8.000 \text{ Pa}$	$W_p \geq 8.000 \text{ Pa}$	$W_p \geq 13.000 \text{ Pa}$

Klassifizierung des Wasserdampfdurchgangswiderstands ( $R_{et}$ ) mit ungefährender Tragedauer des Ganzanzugs			
Arbeitsumgebungstemperatur	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 3
	$R_{et} > 40 \text{ min}$	$20 < R_{et} \leq 40 \text{ min}$	$R_{et} \leq 20 \text{ min}$
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-
Falls der Wasserdampfdurchgangswiderstand ( $R_{et}$ ) = 1 ist, müssen Sie beachten, dass das Kleidungsstück nur begrenzte Zeit getragen werden darf!			

## PFLEGEHINWEISE FÜR SCHUTZKLEIDUNG

### Achtung:

Verschmutzte Schutzkleidung reduziert die Schutzwirkung und beeinträchtigt die Sicherheit des Trägers. Zur Aufrechterhaltung der schützenden Eigenschaften müssen die Wasch- und Pflegehinweise regelmäßig eingehalten werden. Verschmutzte Schutzkleidung sollte nicht aufbewahrt, sondern sofort gewaschen werden.

### Allgemeine Hinweise für das Waschen und Trocknen von Schutzkleidung

Die Pflegehinweise finden Sie auf dem Etikett in der Kleidung.

Die Kleidungsstücke müssen separat gewaschen werden. Keiner der Verschlüsse darf dabei geöffnet sein.

Verwenden Sie nur synthetische Waschmittel, um die Schutzeigenschaften der Kleidung aufrechtzuerhalten.

Verwenden Sie keine Waschmittel mit Bleiche, da es die Schutzeigenschaften reduzieren würde.

Verwenden Sie keinen Weichspüler.

Vermeiden Sie übermäßiges Trocknen. Der empfohlene Feuchtigkeitsgrad nach dem Trocknen: 10–15%.

Vermeiden Sie direkten und intensiven Dampf beim Bügeln.

### Pflegehinweise für Schutzkleidung mit High-Visibility-Eigenschaften

Verwenden Sie nur Waschmittel ohne optische Aufheller.

Separat oder zusammen mit gemäß EN ISO 20471 zugelassener Kleidung in ähnlichen Farben waschen. Kleidung mit reflektierenden Streifen muss vor dem Waschen gewendet werden.

### Pflegehinweise für Schutzkleidung gegen flüssige Chemikalien

Mindestens bei jedem fünften Waschgang muss das Kleidungsstück behandelt werden.

### Aufbewahrungshinweise für Schutzkleidung

**DE** Bewahren Sie die Kleidung in sauberen, trockenen, dunklen und belüfteten Bereichen auf, wenn sie nicht verwendet wird. Eine Aufbewahrung in warmen und feuchten Bereichen kann zu einer Hydrolyse führen. Diese chemische Reaktion kann die Schutzwirkung der Kleidung vermindern oder aufheben.

#### **Reparaturhinweise für Schutzkleidung**

Bei der Reparatur von Schutzkleidung dürfen nur Materialien, Fäden und Besätze aus demselben Material wie das Kleidungsstück verarbeitet werden. **Alternativ:** Verwenden Sie Materialien, Fäden und Besätze, deren Schutzwirkung der der Kleidung entspricht oder höher ist.

Eine Konformitätserklärung finden Sie unter dieser Internetadresse: [www.wenaas.no](http://www.wenaas.no)

#### **DK BRUGSANVISNING: BEKLÆDNING TIL BESKYTTELSE MOD REGN**

Tøjet er i overensstemmelse med EUs forordning 2016/425. Og forordningen om personligt beskyttelsesudstyr 2016/425, som er indført i loven i Storbritannien og ændret. CE-mærket inde i tøjet giver information om, hvilke(n) standard(er) tøjet er certificeret efter, og hvordan beklædningen skal sammensættes. Beskyttelsesbeklædning skal altid være lukket under brug. Beklædningssymboler med artikelnummer angiver, hvordan beklædningen skal sættes sammen, så den lever op til det korrekte beskyttelsesniveau angivet på CE-mærket.

#### **EN 343:2003+A1:2007 Beskyttelsesbeklædning - Beskyttelse mod regn**

Denne europæiske standard fastlægger krav og afprøvningsmetoder for materialer og sømme i beskyttelsesbeklædning mod regn, sne, tåge og fugtighed fra jorden.

Piktogram på CE-mærket: Det første tal ved piktogrammet angiver modstandsevnen mod vandgennemtrængning ( $W_p$ ), mens det andet tal angiver vanddampmodstanden ( $R_{et}$ ) ifølge tabellerne herunder.

<b>Klassificering af modstandsevne mod vandgennemtrængning (<math>W_p</math>)</b>			
Testprøve	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 3
– materialet før forbehandling	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	test ikke påkrævet	test ikke påkrævet
– materialet efter hver forbehandling	test ikke påkrævet	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$
– sømme efter forbehandling	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$

<b>Klassificering af vanddampmodstand (<math>R_{et}</math>) med omtrentlig brugertid for heldragt</b>			
Temperatur i arbejdsmiljøet	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 3
	$R_{et} > 40\text{ min.}$	$20 < R_{et} \leq 40\text{ min.}$	$R_{et} \leq 20\text{ min.}$
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-
Vær opmærksom på, at tøjet har begrænset brugstid, hvis klassen for vanddampmodstand ( $R_{et}$ ) svarer til 1!			

#### **PLEJE AF BESKYTTELSESTØJ**

##### **Advarsel**

Snavset beskyttelsestøj kan nedsætte beskyttelsesniveauet og påvirke personens sikkerhed.

Vask tøjet korrekt og jævnligt for at bibeholde tøjets beskyttende funktion, og pas godt på beskyttelsestøjet. Snavset beskyttelsesbeklædning må ikke opbevares, men skal vaskes med det samme.

##### **Generelle instruktioner for vask og tørring af beskyttelsestøj**

For vask henvises der til vaskeanvisningen i tøjet.

Tøjet skal vaskes separat og med alle lukkeanordninger fastgjort.

Brug kun syntetiske vaskemidler for at opretholde tøjets beskyttende egenskaber.

Brug ikke vaskemidler med blegemiddel, som reducerer de beskyttende egenskaber.

Brug ikke blødgøringsmiddel eller blegemiddel.

Undgå overtørring; anbefalet niveau for fugtindhold efter tørring: 10-15 %.

Undgå direkte og intensiv damp under strygning.

##### **Vaskeanvisninger for beskyttelsestøj med høj synlighed**

Brug ikke vaskemidler, der indeholder optisk hvidt.

Vaskes separat eller sammen med tøj, der er godkendt i henhold til EN ISO 20471, i lignende farver.

Tøj med retroreflekterende striber skal vaskes med vrangen ud.

**DK Vaskeanvisninger for beskyttelsestøj mod flydende kemikalier**

Ved vask skal der tilføres et egnet behandlingsmiddel ved mindst hver femte vaskecyklus.

**Instruktioner til opbevaring af beskyttelsestøj**

Opbevar beskyttelsestøj i et rent, tørt og mørkt rum med luftcirkulation, når det ikke er i brug. Varm, fugtig opbevaring kan forårsage hydrolyse, som er en kemisk reaktion, der kan forringe eller fjerne de beskyttende egenskaber i tøjet.

**Instruktioner til reparation af beskyttelsestøj**

Ved reparation af beskyttelsestøj skal bruges samme stof, tråd og materiale, som tøjet er fremstillet af.

**Alternativt:** Brug stof, tråd og materiale med de samme eller bedre beskyttelsesegenskaber end selve beskyttelsestøjet.

**Overensstemmelseserklæringen findes på internetadressen: [www.wenaas.no](http://www.wenaas.no)**

**EN USER INSTRUCTIONS: GARMENTS FOR PROTECTION AGAINST RAIN**

The garment is in conformity with EU regulation 2016/425. And personal Protective Equipment Regulation 2016/425 as brought into GB law and amended.

The CE label inside the garment gives information about to which standard(s) the garment is certified and required garment assembly. Protective clothing shall always be worn closed.

Garment symbols with article number show the required garment assembly to meet the correct level of protection stated on the CE-label.

**EN 343:2003+A1:2007 Protective clothing – Protection against rain**

This European Standard specifies requirements and test methods applicable to materials and seams of protective clothing against the influence of rain, snowflakes, fog and ground humidity.

Pictogram on CE-label: The first number beside the pictogram indicates the class of resistance to Water penetration ( $W_p$ ), and the second number indicates the class of Water vapour resistance ( $R_{et}$ ), according the below tables.

Classification of resistance to water penetration ( $W_p$ )			
Specimen to be tested	Class 1	Class 2	Class 3
- material before pretreatment	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	no test required	no test required
- material after each pretreatment	no test required	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$
- seams before pretreatment	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$

Classification of water vapour resistance ( $R_{et}$ ) with approximate wearing time for a whole suit			
Temperature of working environment	Class 1	Class 2	Class 3
	$R_{et} > 40\text{ min}$	$20 < R_{et} \leq 40\text{ min}$	$R_{et} \leq 20\text{ min}$
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-
If class for water vapour resistance ( $R_{et}$ ) is equal to 1, be aware that the garment has restricted wearing time!			

**CARE INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING****Warning**

Dirty protective clothing may reduce protection and affect wearers' safety.

To maintain the garment's protective properties, correct and regular wash- and care is required. Dirty protective clothing shall not be stored, but washed immediately.

**General instructions for washing- and drying of protective clothing**

For care instruction, see care label in the garment.

The garments must be washed separately and with all closures fastened.

Use only synthetic detergents to maintain the garment's protective properties.

Do not use detergents containing bleaching agents, this reduces the protective properties.

Do not use fabric softener.

Avoid over drying, recommended level of moisture after drying: 10-15%.

Avoid direct and intensive steam while ironing.

**EN Washing instructions for Protective Clothing with High-Visibility properties**

Do not use detergents containing optical brightener.

Wash separately or with garments approved to EN ISO 20471 in similar colours.

Garments with retro-reflective stripes must be washed inside out.

**Washing instructions for Protective Clothing against Liquid Chemicals**

Adequate treatment must be added to the washing process minimum for every 5<sup>th</sup> washing cycle.

**Instruction for storage of Protective Clothing**

Store garments in clean, dry and dark conditions with air circulation when not in use. Warm, humid storage can cause hydrolysis, a chemical reaction that can weaken or remove the protective properties in the garment.

**Instruction for repairing Protective Clothing**

When repairing protective clothing, use the same fabric, thread and trims as the garment is made of.

**Alternatively:** Use fabric, thread and trims holding the same or higher protection than the garment.

**Declaration of conformity to be found at internet address: [www.wenaas.no](http://www.wenaas.no)**

**ES INSTRUCCIONES DE EMPLEO: PRENDAS DE PROTECCIÓN CONTRA LA LLUVIA**

La prenda está fabricada conforme a los requisitos de el Reglamento (UE) n.º 2016/425. Y el Reglamento relativo a los Equipos de Protección Individual 2016/425 tal y como se incorporó a la legislación de GB y se modificó.

La etiqueta CE que incorpora la prenda en su interior proporciona información sobre las normas conforme a las que ha sido homologada y la forma en la que debe usarse. La ropa de protección debe permanecer cerrada en todo momento durante el uso.

Los símbolos con forma de prenda acompañados de una referencia numérica representan el modo en que debe usarse la prenda en cuestión para obtener el nivel de protección indicado en la etiqueta CE.

**EN 343:2003+A1:2007 - Ropa de protección. Protección contra la lluvia.**

Esta norma europea especifica los requisitos y los métodos de ensayo aplicables a los materiales y las costuras de las prendas de protección frente a los efectos de la lluvia, la nieve, la niebla y la humedad del suelo.

Pictograma que figura en la etiqueta CE: los dos primeros números situados junto al pictograma indican, respectivamente, la clase de resistencia a la penetración de agua ( $W_p$ ) y la clase de resistencia al vapor de agua ( $R_{et}$ ), de acuerdo con las tablas siguientes.

Clase de resistencia a la penetración de agua ( $W_p$ )			
Muestra sometida a ensayo	Clase 1	Clase 2	Clase 3
Material antes del pretratamiento	$W_p \geq 8000 \text{ Pa}$	No se requiere ensayo	No se requiere ensayo
Material tras el pretratamiento	No se requiere ensayo	$W_p \geq 8000 \text{ Pa}$	$W_p \geq 13000 \text{ Pa}$
Costuras antes del pretratamiento	$W_p \geq 8000 \text{ Pa}$	$W_p \geq 8000 \text{ Pa}$	$W_p \geq 13000 \text{ Pa}$

Clase de resistencia al vapor de agua ( $R_{et}$ ) con período de uso aproximado para traje completo			
Temperatura del entorno de trabajo	Clase 1	Clase 2	Clase 3
	$R_{et} > 40 \text{ min}$	$20 < R_{et} \leq 40 \text{ min}$	$R_{et} \leq 20 \text{ min}$
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-
Recuerde que la prenda tendrá un período de uso limitado si la resistencia al vapor de agua ( $R_{et}$ ) es de clase 1.			

**INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO DE LA ROPA DE PROTECCIÓN****Advertencia**

La ropa de protección sucia puede ofrecer un menor nivel de protección y afectar a la seguridad del usuario. A fin de preservar las propiedades protectoras de la prenda, esta debe lavarse y recibir mantenimiento correcta y periódicamente. La ropa de protección sucia debe lavarse inmediatamente y no guardarse sucia en ningún caso.

**Instrucciones generales de lavado y secado de la ropa de protección**

Las instrucciones de mantenimiento se indican en la etiqueta de la prenda.

Las prendas deben lavarse por separado y con todos los cierres abrochados.

A fin de preservar las propiedades protectoras de las prendas, sólo deben emplearse detergentes sintéticos.

No se admite el uso de detergentes que contengan agentes blanqueadores; estos pueden perjudicar las propiedades protectoras de las prendas.

No debe utilizarse suavizante.

Debe evitarse el secado excesivo de las prendas; se recomienda que, una vez secas, conserven un nivel de humedad del 10-15 %.

Debe evitarse proyectar vapor directa e intensamente durante el planchado.

**Instrucciones de lavado de la ropa de protección con propiedades de alta visibilidad**

No se admite el uso de detergentes que contengan abrillantador óptico.

Estas prendas deben lavarse por separado o junto con otras prendas de colores similares y homologadas de acuerdo con la norma EN ISO 20471.

Las prendas con franjas retrorreflectantes se deben lavar del revés.

**Instrucciones de lavado de la ropa de protección contra productos químicos líquidos**

Debe agregarse un producto adecuado de tratamiento durante el proceso de lavado, como mínimo, una vez por cada 5 ciclos de lavado.

**Instrucciones de almacenamiento de la ropa de protección**

Cuando no se encuentren en uso, conserve las prendas de protección en un lugar limpio, seco y oscuro a través del cual circule aire. Los lugares cálidos y húmedos pueden dar lugar a hidrólisis, una reacción química que debilita y puede llegar a anular las propiedades protectoras de las prendas.

**Instrucciones de reparación de la ropa de protección**

Para llevar a cabo una reparación, use el mismo tejido, el mismo hilo y los mismos refuerzos que presente la prenda reparada. **O bien:** use un tejido, un hilo y refuerzos que ofrezcan un grado de protección idéntico o superior al de la prenda.

La declaración de conformidad está disponible en el sitio web: [www.wenaas.no](http://www.wenaas.no)

**OHJEET KÄYTTÄJÄLLE: SATEELTA SUOJAAVAT VAATTEET**

Vaate täyttää EU-asetuksen 2016/425 Vaatimukset. Sekä henkilösuojaimeja koskeva asetus 2016/425, sellaisena kuin se on saatettu osaksi Ison-Britannian lainsäädäntöä, muutoksineen.

Vaatteen sisäpuolella olevassa CE-merkinnässä on tiedot standardeista, jotka vaate täyttää, sekä tarvittavista vaateyhdistelmistä. Suojavaatteita on käytettävä aina suljettuina.

Tuotenumeroilla varustetut vaatesymbolit ilmaisevat tarvittavan vaateyhdistelmän, jotta CE-merkinnässä ilmoitettu oikea suojaustaso saavutetaan.

**EN 343:2003 + A1:2007 Suojavaatetus – Suojaus sateelta**

Tämä eurooppalainen standardi määrittelee sateelta, lumelta, sumulta ja maaperän kosteudelta suojaavien suojavaatteiden materiaaleille ja saumoille asetettavat vaatimukset ja sovellettavat testimenetelmät. CE-merkinnän symbolit: Symbolin ensimmäinen numero ilmaisee vedenpitävyyden ( $W_p$ ) ja toinen numero vesihöyrynpitävyyden ( $R_{et}$ ) seuraavien taulukoiden mukaisesti.

Vedenpitävyys ( $W_p$ )			
Testauksen kohde	Luokka 1	Luokka 2	Luokka 3
- materiaali ennen esikäsittelyä	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	Testiä ei tarvita	Testiä ei tarvita
- materiaali kunkin esikäsittelyn jälkeen	Testiä ei tarvita	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$
- saumat ennen esikäsittelyä	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$

Vesihöyrynpitävyys ( $R_{et}$ ) ja koko puvun keskimääräinen käyttöaika			
Työskentely-ympäristön lämpötila	Luokka 1	Luokka 2	Luokka 3
	$R_{et} > 40\text{ min}$	$20 < R_{et} \leq 40\text{ min}$	$R_{et} \leq 20\text{ min}$
25	60	105	205
20	75	250	–
15	100	–	–
10	240	–	–
5	–	–	–
Huomaa, että jos vesihöyrynpitävyys ( $R_{et}$ ) on 1, vaatteen käyttöaika on rajallinen!			

## FI SUOJAVAATTEIDEN HOITO-OHJEET

### Varoitus

Suojavaatteiden likaisuus heikentää niiden tarjoamaa suojaa ja vaarantaa käyttäjän turvallisuuden. Jotta vaatteiden suojaavat ominaisuudet säilyvät, vaatetta on pestävä ja huollettava säännöllisesti ohjeiden mukaan. Suojavaatteita ei saa säilyttää likaisina, vaan ne on pestävä välittömästi.

### Suojavaatteiden yleiset pesu- ja kuivatusohjeet

Katso vaatteiden pesuohjeet vaatteiden pesumerkistä.

Vaatteet on pestävä erikseen kaikki vetoketjut ja tarranauhat suljettuina.

Käytä ainoastaan synteettisiä pesuaineita vaatteiden suojaavien ominaisuuksien säilyttämiseksi.

Älä käytä valkaisuaineita sisältäviä pesuaineita, sillä ne heikentävät suojaominaisuuksia.

Älä käytä huuhteluainetta.

Vältä kuivatusta liian kuivaksi. Suositeltava jäännöskosteus on 10–15 %.

Silityksessä vältettävä suoraa tai voimakasta höyryä.

### Huomiovaatteiden pesuohjeet

Älä käytä optisia valkaisuaineita sisältäviä pesuaineita.

Pestävä erikseen tai samanväristen standardin SFS-EN ISO 20471 mukaan hyväksytyjen vaatteiden kanssa.

Vaatteet, joissa on heijastavasta raidat, on pestävä nurin käännettyinä.

### Pesuohjeet suojavaatteille nestemäisiä kemikaaleja vastaan

Pesuun on lisättävä sopiva käsittely vähintään joka viidennellä pesukerralla.

### Suojavaatteiden säilytysohjeet

Säilytä vaatteet puhtaassa, kuivassa ja pimeässä ja hyvin tuuletetussa tilassa. Lämmin ja kostea säilytyspaikka voi aiheuttaa hydrolyysin, kemiallisen reaktion, joka heikentää tai tuhoaa vaatteiden suojausominaisuudet.

### Suojavaatteiden korjausohjeet

Suojavaatteiden korjauksessa on käytettävä samaa kangasta, lankaa ja tarvikkeita kuin alkuperäisessä valmistuksessa. **Vaihtoehtoisesti:** Voit käyttää kangasta, lankaa ja tarvikkeita, joiden suojaluokka on sama tai korkeampi kuin itse vaatteiden.

**Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta [www.wenaas.no](http://www.wenaas.no)**

## FR INSTRUCTIONS UTILISATEUR : VÊTEMENTS DE PROTECTION CONTRE LA PLUIE

Le vêtement est conforme à au règlement européen 2016/425. Et Règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle, tel que transposé dans la législation britannique et amendé.

Le marquage CE situé à l'intérieur du vêtement fournit des informations sur les normes de certification du vêtement et l'ensemble de vêtements requis. Les vêtements de protection doivent toujours être fermés lorsqu'ils sont portés.

Les symboles de vêtement accompagnés d'un numéro d'article indiquent l'ensemble vestimentaire requis pour respecter le niveau de protection indiqué sur l'étiquette CE.

### EN 343:2003+A1:2007 Vêtements de protection – Protection contre la pluie

Cette norme européenne définit les exigences et méthodes de test applicables aux matériaux et coutures des vêtements de protection contre l'influence de la pluie, de la neige, du brouillard et de l'humidité du sol. Pictogramme sur l'étiquette CE : le premier chiffre à côté du pictogramme indique la classe de résistance à la pénétration d'eau ( $W_p$ ) et le second la classe de résistance à la vapeur d'eau ( $R_{et}$ ), conformément aux tableaux ci-dessous.

Classification de la résistance à la pénétration d'eau ( $W_p$ )			
Échantillon soumis à l'essai	Classe 1	Classe 2	Classe 3
- tissu avant traitement préalable	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	aucun test requis	aucun test requis
- tissu après chaque traitement préalable	aucun test requis	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$
- coutures avant traitement préalable	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$

Classification de la résistance à la vapeur d'eau ( $R_{et}$ ) avec durée de port approximative pour une combinaison complète			
Température de l'environnement de travail	Classe 1	Classe 2	Classe 3
	$R_{et} > 40$ min	$20 < R_{et} \leq 40$ min	$R_{et} \leq 20$ min
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-
Si la classe de résistance à la vapeur d'eau ( $R_{et}$ ) est égale à 1, la durée de port du vêtement est limitée !			

## INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN DES VÊTEMENTS DE PROTECTION

### Avertissement

Un vêtement de protection sale peut offrir un niveau de protection moindre et compromettre la sécurité de l'utilisateur.

Pour conserver les facultés protectrices des vêtements, il est nécessaire d'effectuer un lavage convenable et régulier, ainsi que de les manipuler avec soin. Les vêtements de protection sales ne doivent pas être rangés, mais lavés immédiatement.

### Instructions générales pour le lavage et le séchage des vêtements de protection

Pour les instructions d'entretien, voir l'étiquette d'entretien sur le vêtement.

Les vêtements doivent être lavés séparément et avec toutes les ouvertures fermées.

Utilisez uniquement des détergents synthétiques pour conserver les qualités protectrices du vêtement. N'utilisez pas de détergent contenant des agents de blanchiment car cela réduit les qualités protectrices du vêtement.

N'utilisez pas d'adoucissant.

Évitez le séchage excessif, niveau d'humidité recommandé après séchage : 10-15 %.

Évitez la vapeur directe et intensive lors du repassage.

### Instructions de lavage pour les vêtements de protection aux propriétés haute visibilité

N'utilisez pas de détergent contenant des azurants optiques.

Lavez séparément ou avec des vêtements conformes à la norme EN ISO 20471, de couleurs similaires.

Les vêtements avec bandes rétro réfléchissantes doivent être lavés sur l'envers.

### Instructions de lavage des vêtements de protection contre les produits chimiques liquides

Un traitement approprié doit être ajouté au processus de lavage au moins tous les 5 cycles de lavage.

### Instructions de rangement des vêtements de protection

Rangerez les vêtements dans un endroit propre, sec, sombre et bien aéré lorsque vous ne les utilisez pas.

Un stockage dans un milieu chaud et humide peut entraîner une hydrolyse, une réaction chimique pouvant affaiblir ou annuler les qualités protectrices du vêtement.

### Instructions de réparation des vêtements de protection

Pour réparer des vêtements de protection, utilisez du tissu, du fil et des ornements identiques à ceux du vêtement d'origine. **Vous pouvez également** : Utiliser du tissu, du fil et des ornements présentant une qualité protectrice égale ou supérieure à celle du vêtement.

La déclaration de conformité est disponible à l'adresse Internet : [www.wenaas.no](http://www.wenaas.no)

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ: ΡΟΥΧΑ ΓΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΗ ΒΡΟΧΗ

Το ρούχο συμμορφώνεται με την Ευρωπαϊκό κανονισμό 2016/425. Και τον Κανονισμό 2016/425 για τα μέσα ατομικής προστασίας όπως ενσωματώθηκε στη νομοθεσία της Μεγάλης Βρετανίας και τροποποιήθηκε.

Η ετικέτα σήμανσης CE στο εσωτερικό του ρούχου παρέχει πληροφορίες σχετικά με το πρότυπο(α) με το οποίο(α) πιστοποιείται το ρούχο και απαιτείται συρραφή του ρούχου. Ο προστατευτικός ρουχισμός πρέπει να φοριέται πάντα κλειστός.

Τα σύμβολα του ρούχου με αριθμό προϊόντος δείχνουν την απαιτούμενη συρραφή του ρούχου ώστε να ανταποκρίνεται στο απαιτούμενο επίπεδο προστασίας που δηλώνεται στην ετικέτα σήμανσης CE.

Προστασία που δηλώνεται στην ετικέτα σήμανσης CE.

### EN 343:2003+A1:2007 Προστατευτικός ρουχισμός – Προστασία από τη βροχή

Αυτό το Ευρωπαϊκό πρότυπο καθορίζει τις απαιτήσεις και τις μεθόδους δοκιμών για τις επιδόσεις των συνόλων που εφαρμόζονται στα υλικά και τις ραφές του προστατευτικού ρουχισμού από την επιρροή της βροχής, των χιονονιφάδων, της ομίχλης και της υγρασίας του εδάφους.

**GR** Εικονόγραμμα σε ετικέτα σήμανσης CE: Ο πρώτος αριθμός δίπλα στο εικονόγραμμα υποδεικνύει την τάξη αντοχής στην υδατοπερατότητα ( $W_p$ ), και ο δεύτερος αριθμός υποδεικνύει την τάξη αντοχής σε υδρατμούς ( $R_{et}$ ), σύμφωνα με τους παρακάτω πίνακες.

Ταξινόμηση αντοχής σε υδατοπερατότητα ( $W_p$ )			
Δείγματα προς δοκιμή	Τάξη 1	Τάξη 2	Τάξη 3
- υλικό πριν από την προεργασία	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	δεν απαιτείται δοκιμή	δεν απαιτείται δοκιμή
- υλικό μετά από κάθε προεργασία	δεν απαιτείται δοκιμή	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$
- ραφές πριν από την προεργασία	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$

Ταξινόμηση αντοχής σε υδρατμούς ( $R_{et}$ ) με χρόνο χρήσης κατά προσέγγιση για ολόσωμη στολή			
Θερμοκρασία περιβάλλοντος εργασίας	Τάξη 1	Τάξη 2	Τάξη 3
	$R_{et} > 40\text{ min}$	$20 < R_{et} \leq 40\text{ min}$	$R_{et} \leq 20\text{ min}$
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-
Αν η τάξη για αντοχή σε υδρατμούς ( $R_{et}$ ) ισούται με 1, πρέπει να γνωρίζετε ότι το ρούχο έχει περιορισμένο χρόνο χρήσης!			

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ ΓΙΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΡΟΥΧΙΣΜΟ

### Προειδοποίηση

Ο βρώμικος προστατευτικός ρουχισμός ενδέχεται να μειώσει την προστασία και να επηρεάσει την ασφάλεια των χρηστών.

Για να διατηρήσετε τις προστατευτικές ιδιότητες του ρούχου, απαιτείται σωστό και τακτικό πλύσιμο και φροντίδα. Ο βρώμικος προστατευτικός ρουχισμός δεν θα αποθηκευθεί, αλλά θα πλυθεί αμέσως.

### Γενικές οδηγίες πλυσίματος και στεγνώματος προστατευτικού ρουχισμού

Για τις οδηγίες φροντίδας, ανατρέξτε στην ετικέτα οδηγιών φροντίδας του ρούχου.

Τα ρούχα πρέπει να πλένονται ξεχωριστά και με όλα τα κουμπώματα κλειστά.

Χρησιμοποιείτε μόνο συνθετικά απορρυπαντικά για να διατηρηθούν οι προστατευτικές ιδιότητες του ρούχου.

Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά που περιέχουν λευκαντικές ουσίες, καθώς αυτό μειώνει τις προστατευτικές ιδιότητες.

Μην χρησιμοποιείτε μαλακτικό υφασμάτων.

Αποφύγετε το υπερβολικό στέγνωμα, συνιστώμενο επίπεδο υγρασίας μετά το στέγνωμα: 10-15%.

Αποφύγετε τον άμεσο και έντονο ατμό κατά το σιδέρωμα.

### Οδηγίες πλυσίματος για προστατευτικό ρουχισμό με ιδιότητες υψηλής ορατότητας

Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά που περιέχουν οπτικό λευκαντικό.

Πλένετε χωριστά ή με ρούχα εγκεκριμένα σύμφωνα με το πρότυπο EN 20471 με παρόμοια χρώματα.

Τα ρούχα με οπισθανακλαστικές ρίγες πρέπει να πλένονται με το μέσα-έξω.

### Οδηγίες πλυσίματος για προστατευτικό ρουχισμό από υγρά χημικά

Απαιτείται προσθήκη πρόσθετης επεξεργασίας στη διαδικασία πλυσίματος τουλάχιστον κάθε πέμπτο κύκλο πλυσίματος.

### Οδηγία αποθήκευσης προστατευτικού ρουχισμού

Αποθηκεύστε τα ρούχα σε καθαρές, στεγνές και σκοτεινές συνθήκες σε αεριζόμενο χώρο, όταν αυτά δεν χρησιμοποιούνται. Η αποθήκευση σε θερμό, με υγρασία περιβάλλον μπορεί να προκαλέσει υδρόλυση, μια χημική αντίδραση η οποία μπορεί να αλλοιώσει ή να αφαιρέσει τις προστατευτικές ιδιότητες του ρούχου.

### Οδηγία επιδιόρθωσης προστατευτικού ρουχισμού

Κατά την επιδιόρθωση προστατευτικού ρουχισμού, χρησιμοποιήστε το ίδιο ύφασμα, νήμα και υλικά από τα οποία έχει κατασκευαστεί το ρούχο. **Εναλλακτικά:** Χρησιμοποιήστε ύφασμα, νήμα και υλικά διατηρώντας την ίδια ή μεγαλύτερη προστασία από αυτήν του ρούχου.

**Μπορείτε να βρείτε τη Δήλωση συμμόρφωσης στην ηλεκτρονική διεύθυνση: [www.wenaas.no](http://www.wenaas.no)**

## IS NOTKUNARLEIÐBEININGAR: HLÍÐARFATNAÐUR GEGN REGNI

Fatnaðurinn er í samræmi við reglugerð Evrópusambandsins 2016/425. Og reglugerð um persónuhlífar 2016/425 eins og hún var tekin inn í bresk lög og breytt.

CE-merkingin innan á fatnaðinum veitir upplýsingar um hvaða staðal/staðla fatnaðurinn er vottaður fyrir og nauðsynlega samsetningu fatnaðarins. Hlíðarfatnaði skal alltaf klæðast lokuðum.

Fatamerkingar með vörunúmeri sýna nauðsynlega samsetningu fatnaðarins til að uppfylla rétt verndunarstig sem gefið er upp á CE-merkingunni.

### EN 343:2003 + A1:2007 Hlíðarfatnaður – Vörn gegn regni

Þessi Evrópustaðall tilgreinir kröfur og prófunaraðferðir fyrir efni og sauma hlíðarfatnaðar gegn regni, snjó, þoku og raka í jörð.

Skýringarmynd á CE-merkingunni: Fyrsta talan við hliðina á skýringarmyndinni stendur fyrir viðnámsflokk gegn gegnflæði vatns ( $W_p$ ) og önnur talan stendur fyrir viðnámsflokk gegn vatnsgufu ( $R_{et}$ ) í samræmi við töflurnar hér fyrir neðan.

Flokkun viðnáms gegn gegnflæði vatns ( $W_p$ )			
Sýnishorn sem á að prófa	Flokkur 1	Flokkur 2	Flokkur 3
- efni fyrir formeðferð	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	engin prófun nauðsynleg	engin prófun nauðsynleg
- efni eftir hverja formeðferð	engin prófun nauðsynleg	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$
- saumar fyrir formeðferð	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$

Flokkur viðnáms gegn vatnsgufu ( $R_{et}$ ) með áætlaðan notkunartíma fyrir fatnaðinn í heild			
Hitastig vinnuumhverfis	Flokkur 1	Flokkur 2	Flokkur 3
	$R_{et} > 40\text{ mín.}$	$20 < R_{et} \leq 40\text{ mín.}$	$R_{et} \leq 20\text{ mín.}$
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-
Ef viðnámsflokkur gegn vatnsgufu ( $R_{et}$ ) er jafn einum skal hafa í huga að fatnaðurinn hefur takmarkaðan notkunartíma!			

## LEIÐBEININGAR UM UMHIRÐU HLÍÐARFATNAÐAR

### Viðvörðun

Óhrein hlíðarfatnaður kann að minnka vernd og hafa áhrif á öryggi notenda.

Réttur og reglubundinn þvottur og umhirða er nauðsynlegt til að viðhalda verndareiginleikum fatnaðarins. Ekki skal geyma óhreinan hlíðarfatnað heldur þvo hann tafarlaust.

### Almennar leiðbeiningar fyrir þvott og þurrkun hlíðarfatnaðar

Leiðbeiningar um umhirðu eru á þvottamiðanum innan á fatnaðinum.

Fatnaðinn skal þvo einan og sér og loka skal fyrir öll op.

Notið einungis þvotta- og hreinsiefni úr gerviefnum til að viðhalda verndareiginleikum fatnaðarins.

Notið ekki þvotta- og hreinsiefni sem innihalda bleikiefni, það minnkar verndareiginleika fatnaðarins.

Notið ekki mýkingarefni.

Forðist að þurrka fatnaðinn of mikið, ráðlagður raki eftir þurrkun: 10-15%.

Forðist beina og mikla gufu við straujun.

### Þvottaleiðbeiningar fyrir hlíðarfatnað með endurskini

Notið ekki þvotta- og hreinsiefni sem innihalda ljósvirk bleikiefni.

Þvoið sér eða með fatnaði í svipuðum litum sem samræmist EN ISO 20471.

Fatnað með endurskinsborðum skal þvo úthverfan.

Þvottaleiðbeiningar fyrir hlíðarfatnað gegn fljótandi íðefnumBæta þarf viðeigandi meðhöndlun við þvottaferlið fyrir minnst fimmta hvern þvott.

### Leiðbeiningar fyrir geymslu hlíðarfatnaðar

Geymið hlíðarfatnað á hreinum, þurrum og dimmum stað með góðri loftræstingu þegar hann er ekki í notkun. Hlýr og rakur geymslustaður getur valdið vatnsrofi, sem er efnahvarf sem getur veikt eða fjarlæggt verndareiginleika fatnaðarins.

### Leiðbeiningar fyrir viðgerðir á hlíðarfatnaði

IS Þegar gert er við hlífðarfatnað skal nota samskonar efni, tvinna og bryddingar og fatnaðurinn er gerður úr. **Að öðrum kosti:** Notið efni, tvinna og bryddingar sem hafa sömu eða hærri vörn en fatnaðurinn.

**Samræmisýfirlýsingu má finna á veffanginu: [www.wenaas.no](http://www.wenaas.no)**

## IT ISTRUZIONI PER L'UTENTE: INDUMENTI DI PROTEZIONE CONTRO LA PIOGGIA

L'indumento è conforme al Regolamento UE 2016/425. E il Regolamento 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale, così come recepito dalla normativa britannica e successive modificazioni. Il marchio CE all'interno del capo fornisce informazioni sullo standard o gli standard di certificazione dell'indumento e il tipo di abbinamento richiesto. Gli indumenti di protezione devono essere sempre indossati chiusi.

I simboli dell'indumento con il numero dell'articolo mostrano l'abbinamento richiesto per soddisfare il corretto livello di protezione riportato sull'etichetta CE.

### EN 343:2003+A1:2007 Indumenti protettivi – Protezione contro la pioggia

Questo standard europeo specifica i requisiti e i metodi di prova applicabili ai materiali e alle cuciture di indumenti protettivi contro la pioggia, la neve, la nebbia e l'umidità del terreno.

Simbolo sull'etichetta CE: il primo numero accanto al simbolo indica la classe di resistenza all'infiltrazione dell'acqua ( $W_p$ ), e il secondo numero indica la classe di resistenza al vapore acqueo ( $R_{et}$ ), secondo le tabelle sotto.

Classificazione di resistenza all'infiltrazione dell'acqua ( $W_p$ )			
Campione da testare	Classe 1	Classe 2	Classe 3
- materiale prima del pre-trattamento	$W_p \geq 8.000 \text{ Pa}$	nessun test richiesto	nessun test richiesto
- materiale dopo ciascun pre-trattamento	nessun test richiesto	$W_p \geq 8.000 \text{ Pa}$	$W_p \geq 13.000 \text{ Pa}$
- cuciture prima del pre-trattamento	$W_p \geq 8.000 \text{ Pa}$	$W_p \geq 8.000 \text{ Pa}$	$W_p \geq 13.000 \text{ Pa}$

Classificazione della resistenza al vapore acqueo ( $R_{et}$ ) con tempo di utilizzo approssimativo per l'intero capo			
Temperatura ambiente di lavoro	Classe 1	Classe 2	Classe 3
	$R_{et} > 40 \text{ min.}$	$20 < R_{et} \leq 40 \text{ min.}$	$R_{et} \leq 20 \text{ min.}$
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-
Se la classe della resistenza al vapore acqueo ( $R_{et}$ ) è uguale a 1, ricordare che il tempo di utilizzo del capo è limitato!			

## ISTRUZIONI PER LA CURA DEGLI INDUMENTI PROTETTIVI

### Attenzione

Indumenti protettivi sporchi possono ridurre la protezione e quindi la sicurezza del portatore.

Per mantenere le proprietà di protezione del capo, lavare e prendersi cura del capo correttamente e regolarmente. Indumenti protettivi sporchi non devono essere conservati, ma lavati immediatamente.

### Istruzioni generali per il lavaggio e l'asciugatura di indumenti protettivi

Per le istruzioni sul lavaggio, vedere l'etichetta dell'indumento.

I capi devono essere lavati separatamente e con tutte le chiusure e le cerniere chiuse.

Utilizzare solo detergenti sintetici per preservare le proprietà protettive dell'indumento.

Non utilizzare detergenti contenenti agenti sbiancanti in quanto questo riduce le proprietà protettive.

Non utilizzare ammorbidente.

Evitare un'asciugatura eccessiva; livello raccomandato di umidità dopo l'asciugatura: 10-15%.

Evitare vapore diretto e intenso durante la stiratura.

### Istruzioni di lavaggio per indumenti protettivi con proprietà d'alta visibilità

Non utilizzare detergenti che contengono sbiancanti ottici.

Lavare separatamente o con indumenti approvati secondo EN ISO 20471 in colori simili.

Gli indumenti con strisce retroriflettenti devono essere lavati al rovescio.

### Istruzioni di lavaggio per gli indumenti protettivi contro le sostanze chimiche liquide

Un adeguato trattamento deve essere aggiunto al processo di lavaggio almeno a ogni quinto ciclo di lavaggio.

IT

**Istruzioni per il magazzinaggio di indumenti protettivi**

Quando non sono utilizzati, conservare gli indumenti in un ambiente pulito, asciutto, privo di luce e ben ventilato. Un ambiente di magazzinaggio caldo e umido può causare idrolisi, una reazione chimica che può indebolire o rimuovere le proprietà protettive dell'indumento.

**Istruzioni per la riparazione di indumenti protettivi**

Quando si riparano indumenti protettivi, utilizzare lo stesso tessuto, filo e bordature dell'indumento originale. **In alternativa:** Utilizzare tessuto, filo e bordature con la medesima protezione, o protezione superiore, del capo.

La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo: [www.wenaas.no](http://www.wenaas.no)

LT

**NAUDOTOJO INSTRUKCIJOS: APRANGA, SAUGANTI NUO LIETAUS**

Apranga atitinka ES reglamenta 2016/425. Ir Reglamentas (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, inkorporuotas į Didžiosios Britanijos teisę ir iš dalies pakeistas.

CE etiketė, esanti aprangos viduje, informuoja apie tai, pagal kokį standartą (-us) apranga yra sertifikuota ir koks yra reikiamas aprangos derinys. Apsauginius drabužius visada reikia dėvėti uždarius.

Aprangos simboliai su prekės numeriu nurodo reikiamą aprangos derinį, kad ji atitiktų deramą apsaugos lygį, įvardijamą ant CE etiketės.

**EN 343:2003+A1:2007 apsauginiai drabužiai – apsauga nuo lietaus**

Europos standartas nurodo reikalavimus ir bandymo metodus, taikomus nuo lietaus, sniego, rūko ir drėgmės poveikio saugančių rūbų medžiagai ir siūlėms.

CE etiketės piktograma: pirmasis skaičius šalia piktogramos nurodo atsparumo vandens prasiskverbimui ( $W_p$ ), o antrasis skaičius – atsparumo vandens garams ( $R_{et}$ ) klasę pagal tolesnes lenteles.

<b>Atsparumo vandens prasiskverbimui klasifikavimas (<math>W_p</math>)</b>			
Bandomasis mėginys	1 klasė	2 klasė	3 klasė
- medžiaga iki apdorojimo	$W_p \geq 8000 \text{ Pa}$	Nereikia bandymo	Nereikia bandymo
Medžiaga po kiekvieno išankstinio apdorojimo	Nereikia bandymo	$W_p \geq 8000 \text{ Pa}$	$W_p \geq 13\,000 \text{ Pa}$
Siūlės iki išankstinio apdorojimo	$W_p \geq 8000 \text{ Pa}$	$W_p \geq 8000 \text{ Pa}$	$W_p \geq 13\,000 \text{ Pa}$

<b>Atsparumo vandens garams klasifikacija (<math>R_{et}</math>) su apytiksliai viso kostiumo dėvėjimo laiku</b>			
Darbinės aplinkos temperatūra	1 klasė	2 klasė	3 klasė
	$R_{et} > 40 \text{ min}$	$20 < R_{et} \leq 40 \text{ min}$	$R_{et} \leq 20 \text{ min}$
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-
Jei atsparumo vandens garams ( $R_{et}$ ) klasė lygi 1, nepamirškite, kad aprangą galima dėvėti tik ribotą laiką!			

**APSAUGINIŲ DRABUŽIŲ PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS****Įspėjimas**

Esant nešvariems apsauginiams drabužiams gali sumažėti apsauga ir nukentėti dėvinčio asmens saugumas. Kad aprangos apsauginės savybės išliktų, reikia tinkamai ir reguliariai plauti ir prižiūrėti. Negalima laikyti nešvarių apsauginių drabužių – reikia nedelsiant išplauti.

**Bendrosios apsauginių drabužių plovimo ir džiovinimo instrukcijos**

Priežiūros instrukcijos pateikiamos aprangos priežiūros etiketėje.

Aprangą reikia plauti atskirai, o visos užsagos turi būti susegtos.

Kad išliktų aprangos apsauginės savybės, naudokite tik sintetinius valiklius.

Nenaudokite valiklių, kuriuose yra balinimo priemonių, nes tai pakenks apsauginėms savybėms.

Nenaudokite medžiagos minkštiklio.

Per daug neišdžiovinkite, nes rekomenduojamas drėgmės lygis po džiovinimo: 10–15 %.

Kai lyginsite, venkite tiesioginių ir intensyvių garų.

**Apsauginių drabužių su ryškiomis spalvomis plovimo instrukcijos**

Nenaudokite valiklių, kuriuose yra optinių balinimo priemonių.

Plaukite atskirai arba su apranga, kuri patvirtinta pagal EN ISO 20471 ir yra panašių spalvų.

Aprangą su atspindinčiomis juostomis reikia plauti išvirkščią.

LT

## Apsauginių drabužių nuo skystųjų chemikalų plovimo instrukcijos

Plaunant reikia tinkamai apdoroti bent kas 5 plovimo ciklą.

## Apsauginių drabužių laikymo instrukcijos

Laikykite aprangą švarioje, sausoje ir tamsioje aplinkoje, kad galėtų cirkuliuoti oras, kai ji nenaudojama. Laikant šiltai ir drėgnai, gali pasireikšti hidrolizė – cheminė reakcija, dėl kurios aprangos apsauginės savybės susilpnės arba išnyks.

## Apsauginių drabužių defektų šalinimo instrukcijos

Kai šalinami apsauginių drabužių defektai, naudokite tą pačią medžiagą, siūlus ir atraižas, iš kurių apranga yra pagaminta. **Kitu atveju:** naudokite medžiagą, siūlus ir atraižas, kurios pasižymėtų tokia pačia apsauga arba didesne nei apranga.

Atitikties deklaraciją rasite tinklapyje: [www.wenaas.no](http://www.wenaas.no)

LV

## LIETOTĀJA INSTRUKCIJAS: APĢĒRBI AIZSARDZĪBAI PRET LIETU

Apģērbs atbilst ES regulai 2016/425. Un individuālo aizsardzības līdzekļu regula 2016/425, kas iekļauta Lielbritānijas tiesību akto ar grozījumiem.

CE marķējums aizsargapģērba iekšpusē sniedz informāciju par to, kādam(-iem) standartam(-iem) apģērbs ir apstiprināts un nepieciešamā apģērba komplektācija. Aizsargapģērbam valkāšanas laikā vienmēr jābūt aizvērtam.

Apģērba simboli ar daļas numuru norāda nepieciešamo apģērba komplektāciju, lai iegūtu pareizo aizsardzības līmeni, kas noteikts CE marķējumā.

## EN 343:2003+A1:2007 Aizsargapģērbs – Aizsardzība pret lietu

Šis Eiropas standarts nosaka prasības un testa metodes, kas piemērojamas aizsargapģērbu materiāliem un vīlēm attiecībā uz aizsardzību pret lietusi, sniega, miglas un zemes mitruma iedarbību.

Piktogramma uz CE marķējuma: pirmais skaitlis pie piktogrammas norāda ūdens caurlaidības pretestības ( $W_p$ ) klasi, un otrais skaitlis norāda ūdens tvaiku pretestības ( $R_{et}$ ) klasi, saskaņā ar turpmākajām tabulām.

Ūdens caurlaidības pretestības klasifikācija ( $W_p$ )			
Testējamais eksemplārs	1. klase	2. klase	3. klase
- materiāls pirms priekšapstrādes	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	tests nav nepieciešams	tests nav nepieciešams
- materiāls pēc katras priekšapstrādes	tests nav nepieciešams	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$
- vīles pirms priekšapstrādes	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$

Ūdens tvaiku pretestības klasifikācija ( $R_{et}$ ) ar atbilstošu nolietojuma laiku visam apģērbam			
Darba vides temperatūra	1. klase	2. klase	3. klase
	$R_{et} > 40\text{ min}$	$20 < R_{et} \leq 40\text{ min}$	$R_{et} \leq 20\text{ min}$
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5.	-	-	-
Ja ūdens tvaiku pretestības klase ( $R_{et}$ ) ir vienāda ar 1, tad ņemiet vērā, ka apģērbam ir ierobežots valkāšanas laiks!			

## AIZSARGAPĢĒRBA APKOPES INSTRUKCIJAS

### Brīdinājums

Netīrs aizsargapģērbs var samazināt aizsardzību un ietekmēt valkātāja drošību.

Lai uzturēt apģērba aizsargīpašības, nepieciešama pareiza un regulāra mazgāšana un apkope. Netīru aizsargapģērbu nevajadzētu glabāt, bet mazgāt nekavējoties.

### Vispārējās instrukcijas aizsargapģērba mazgāšanai un žāvēšanai

Informāciju par kopšanu skatiet apģērba kopšanas birkā.

Apģērbus jāmazgā atsevišķi un visām aizdarēm jābūt nostiprinātām.

Izmantojiet tikai sintētiskos mazgāšanas līdzekļus, lai uzturētu apģērba aizsargīpašības.

Neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus, kas satur balinātājus, tas samazina aizsargīpašības.

Neizmantojiet veļas mīkstinātāju.

Izvairieties no pārmērīgas žāvēšanas, ieteicamais mitruma līmenis pēc žāvēšanas: 10–15%.

Gludināšanas laikā izvairieties no tiešas un intensīvas tvaika iedarbības.

LV

**Mazgāšanas instrukcijas aizsargapģērbam ar atstarojošām īpašībām**

Neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus, kas satur optisko balinātāju.

Mazgājiet atsevišķi vai ar apģērbiem līdzīgās krāsās, kas apstiprināti saskaņā ar EN ISO 20471 standartu.

Apģērbus ar atstarojošās līnijām jāmazgā ar iekšpusi uz āru.

**Mazgāšanas instrukcijas apģērbam, kas pasargā no šķidrām ķīmiskālīm**

Kā minimums katrā 5. mazgāšanas ciklā nepieciešams pievienot atbilstošu apstrādi.

**Instrukcijas aizsargapģērba glabāšanai**

Kad netiek izmantoti glabājiet apģērbus tīrā, sausā un tumšā vietā ar gaisa cirkulāciju. Glabāšana siltā mitrā vietā var izraisīt hidrolīzi, ķīmisku reakciju, kas var samazināt vai iznīcināt apģērba aizsargīpašības.

**Instrukcijas aizsargapģērba labošanai**

Labojot aizsargapģērbu, izmantojiet to pašu audumu, diegu un uzšuves, no kāda tas ir izgatavots.

**Alternatīvi:** Izmantojiet audumu, diegu un uzšuves ar tādu pašu vai augstāku aizsardzību kā apģērbs.

**Atbilstības deklarācija atrodama tīmekļa vietnē [www.wenaas.no](http://www.wenaas.no)**

NL

**GEBRUIKSAANWIJZING: KLEDINGSTUKKEN VOOR BESCHERMING TEGEN REGEN**

Het kledingstuk is in overeenstemming met EU-verordening 2016/425. En aan de Persoonlijke Beschermingsmiddelen reglementen 2016/425 zoals opgenomen en gewijzigd in de Britse wet.

Op het CE-label in het kledingstuk staan de norm(en) aan de hand waarvan het kledingstuk is gecertificeerd en welke combinatie van kledingstukken vereist is Beschermende kleding moet altijd gesloten worden gedragen.

Symbolen van kleding met een artikelnummer tonen welke kledingstukken moeten worden gecombineerd om het correcte beschermingsniveau te verkrijgen dat op het CE-label staat vermeld.

**EN 343:2003+A1:2007 Beschermende kleding – Bescherming tegen regen**

Deze Europese norm specificeert de eisen en testmethoden die van toepassing zijn op de materialen en naden van beschermende kleding tegen de invloed van regen, sneeuw, mist en grondvochtigheid.

Pictogram op het CE-label: Het eerste cijfer naast het pictogram geeft de waterdichtheidsklasse ( $W_p$ ) aan en het tweede cijfer geeft de waterdampweerstandsklasse ( $R_{et}$ ) aan, volgens de onderstaande tabellen.

Classificatie van waterdichtheid ( $W_p$ )			
Te testen testmateriaal	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 3
- materiaal vóór voorbehandeling	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	geen test vereist	geen test vereist
- materiaal na iedere voorbehandeling	geen test vereist	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$
- naden vóór voorbehandeling	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$

Classificatie van waterdampweerstand ( $R_{et}$ ) met geschatte draagtijd voor een heel pak			
Temperatuur van de werkomgeving	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 3
	$R_{et} > 40\text{ min}$	$20 < R_{et} \leq 40\text{ min}$	$R_{et} \leq 20\text{ min}$
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-
Als de waterdampweerstandsklasse ( $R_{et}$ ) gelijk is aan 1, houd er dan rekening mee dat het kledingstuk een beperkte draagtijd heeft!			

**ONDERHOUDSINSTRUCTIES VOOR BESCHERMENDE KLEDING****Waarschuwing**

Vuile beschermende kleding kan de bescherming verminderen en de veiligheid van de drager in gevaar brengen.

Om de beschermende eigenschappen van de kledingstukken te behouden, moet de kleding op de juiste manier en regelmatig worden gewassen en onderhouden. Vuile beschermende kleding mag niet worden opgeborgen, maar moet onmiddellijk worden gewassen.

**Algemene instructies voor het wassen en drogen van beschermende kleding**

Raadpleeg voor de onderhoudsinstructies het wasetiket in het kledingstuk.

De kleding moet apart worden gewassen en met alle sluitingen dicht.

Gebruik alleen synthetische wasmiddelen, om de beschermende eigenschappen van het kledingstuk te behouden.

**NL** Gebruik geen wasmiddelen die bleekmiddelen bevatten, deze verminderen de beschermende eigenschappen.  
 Gebruik geen wasverzachter.  
 Vermijd te sterk drogen; aanbevolen vochtniveau na droging: 10-15%.  
 Vermijd directe en intensieve stoom tijdens het strijken.  
**Wasvoorschriften voor beschermende kleding met hoge zichtbaarheid**  
 Gebruik geen wasmiddelen met optische witmakers.  
 Was apart of met kledingstukken in dezelfde kleuren die zijn goedgekeurd volgens EN ISO 20471.  
 Kledingstukken met retroreflecterende strepen moeten binnenstebuiten worden gewassen.  
**Wasvoorschriften voor beschermende kleding tegen vloeibare chemicaliën**  
 Minstens elke vijfde wasbeurt moet er een geschikte behandeling worden toegevoegd aan het wasproces.  
**Instructies voor het bewaren van beschermende kleding**  
 Bewaar niet gebruikte kledingstukken in schone, droge en donkere omstandigheden met luchtcirculatie.  
 Bewaren in warme, vochtige omstandigheden kan leiden tot hydrolyse, een chemische reactie die de beschermende eigenschappen van het kledingstuk kan verzwakken of verwijderen.  
**Instructies voor het repareren van beschermende kleding**  
 Gebruik voor het repareren van beschermende kleding dezelfde stof, garen en afwerkingen als die van het kledingstuk zelf. **Of anders:** Gebruik stof, garen en afwerkingen met dezelfde of een hogere bescherming dan het kledingstuk.  
**De conformiteitsverklaring is te vinden op het internetadres [www.wenaas.no](http://www.wenaas.no)**

**NO BRUKERINSTRUKSJONER: PLAGG FOR BESKYTTELSE MOT REGN**

Plagget er i samsvar med EU-forskrift 2016/425. Og i henhold til Regulering 2016/425 innført og vedtatt under UK regelverk.  
 CE-etiketten på innsiden av plagget gir informasjon om hvilke(n) standard(er) plagget er sertifisert under og påkrevd montering av plagget Beskyttelsesklær skal alltid være lukket ved bruk.  
 Symbolene på plagget med artikkelnummer viser påkrevd montering av plagget for å oppfylle riktig beskyttelsesnivå av beskyttelse angitt på CE-etiketten.

**EN 343:2003+A1:2007 Beskyttelsesklær – Beskyttelse mot regn**

Denne europeiske standarden spesifiserer krav og testmetoder som gjelder for materialer og sømmene på beskyttelsesklær mot påvirkning av regn, snøkrystaller, tåke og fuktighet på bakken.  
 Piktogram på CE- etikett: Det første tallet ved siden av bildesymbolet angir klassen av motstand mot vanngjennomtrenging ( $W_p$ ), og det andre tallet angir klassen av vanndampmotstand ( $R_{et}$ ), i henhold til tabellene nedenfor.

Klassifisering av motstand mot vanngjennomtrenging ( $W_p$ )			
Prøve som skal testes	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 3
- Materialet før forbehandling	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	Ingen test kreves	Ingen test kreves
- Materiale etter hver forbehandling	Ingen test kreves	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$
- Sømmene før forbehandling	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$

Klassifisering av vanndampmotstand ( $R_{et}$ ) med omtrentlig brukstid for en hel dress			
Temperaturen i arbeidsmiljøet	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 3
	$R_{et} > 40\text{ min}$	$20 < R_{et} \leq 40\text{ min}$	$R_{et} \leq 20\text{ min}$
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-
Hvis klassen for vanndampmotstand ( $R_{et}$ ) er lik 1, vær oppmerksom på at plagget har begrenset brukstid!			

**VEDLIKEHOLDSINSTRUKSJONER FOR BESKYTTELSESKLÆR**

**Advarsel**

Skitne beskyttelsesklær kan gi redusert beskyttelse og påvirke brukerens sikkerhet.  
 For å opprettholde plaggenes beskyttende egenskaper, er det nødvendig med riktig og regelmessig vask og pleie. Skitne beskyttelsesklær skal ikke lagres, men vaskes øyeblikkelig.

NO

**Generelle instruksjoner for vasking og tørking av beskyttelsesklær**

For pleieinstruksjoner, se vaskeanvisning på plagget.

Plaggene må vaskes separat og med alle knapper lukket.

Bruk kun syntetiske vaskemidler for å opprettholde plaggets beskyttende egenskaper.

Ikke bruk vaskemidler som inneholder bleking, dette reduserer de beskyttende egenskapene.

Ikke bruk tøymykner.

Unngå overtørke, anbefalt fuktighetsnivå etter tørking: 10-15 %.

Unngå direkte og intensiv damp ved stryking.

**Vaskeinstruksjoner for beskyttelsesklær med høy synlighetsegenskaper**

Ikke bruk vaskemidler som inneholder optiske blekemidler.

Vask separat eller sammen med andre plagg i lignende farger som er godkjent i henhold til EN ISO 20471.

Plagg med retro-reflekterende striper må vaskes på vrangen.

**Vaskeinstruksjoner for beskyttelsesklær mot flytende kjemikalier**

Tilfredsstillende behandling må gjennomføres minimum ved hver femte vask.

**Instruksjon for oppbevaring av beskyttelsesklær**

Oppbevar plaggene under rene, tørre og mørke forhold med luftsirkulasjon når de ikke er i bruk. Varm, fuktig oppbevaring kan forårsake hydrolyse, en kjemisk reaksjon som kan svekke eller fjerne de beskyttende egenskapene i plagget.

**Instruksjon for reparasjon av beskyttelsesklær**

Når du reparerer beskyttelsesklær, bruk da samme type materiale, tråder og effekter som plagget opprinnelig er laget av. **Alternativt kan du:** Bruk stoff, tråd og effekter som inneholder samme eller høyere beskyttelse enn plagget.

**Samsvarserklæring finnes på internettsadressen: [www.wenaas.no](http://www.wenaas.no)**

PL

**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA: ODZIEŻ CHRONIĄCA PRZED DESZCZEM**

Odzież ta jest zgodna z rozporządzeniem UE 2016/425. Oraz rozporządzenie w sprawie środków ochrony indywidualnej 2016/425, wprowadzone do prawa brytyjskiego i zmienione.

Umieszczona wewnątrz odzieży etykieta CE informuje, zgodnie z jakimi normami odzież ta jest certyfikowana i stosowanie jakich norm jest wymagane przy łączeniu elementów odzieży. Odzież ochronna musi być zawsze zapięta.

Podane na odzieży wraz z numerem katalogowym symbole przedstawiają sposób łączenia odzieży wymagany do uzyskania prawidłowego stopnia ochrony podanego na etykiecie CE.

**EN 343:2003+A1:2007 Odzież ochronna – Ochrona przed deszczem**

Niniejsza Norma Europejska określa wymagania i metody badań w przypadku materiałów i szwów odzieży chroniącej przed wpływem opadów deszczu, płatków śniegu, mgły i wilgotności podłoża.

Piktogram umieszczony na etykiecie CE: Pierwsza liczba obok piktogramu wskazuje klasę wodoszczelności ( $W_p$ ), a druga liczba wskazuje klasę oporu przenikania pary wodnej ( $R_{et}$ ), zgodnie z podanymi poniżej tabelami.

Klasyfikacja wodoszczelności ( $W_p$ )			
Wzorce przeznaczone do testowania	Klasa 1	Klasa 2	Klasa 3
- materiał bez obróbki wstępnej	$W_p \geq 8000 \text{ Pa}$	test nie jest wymagany	test nie jest wymagany
- materiał po każdej obróbce wstępnej	test nie jest wymagany	$W_p \geq 8000 \text{ Pa}$	$W_p \geq 13\,000 \text{ Pa}$
- szwy przed wstępnym przygotowaniem	$W_p \geq 8000 \text{ Pa}$	$W_p \geq 8000 \text{ Pa}$	$W_p \geq 13\,000 \text{ Pa}$

Klasyfikacja oporu przenikania pary wodnej ( $R_{et}$ ) z podaniem przybliżonego czasu ciągłego noszenia całego ubrania			
Temperatura środowiska pracy	Klasa 1	Klasa 2	Klasa 3
	$R_{et} > 40 \text{ min}$	$20 < R_{et} \leq 40 \text{ min}$	$R_{et} \leq 20 \text{ min}$
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-
Jeżeli klasa oporu przenikania pary wodnej ( $R_{et}$ ) jest równa 1, wówczas należy mieć świadomość, że czas noszenia odzieży jest ograniczony!			

### Ostrzeżenie

Zabrudzona odzież ochronna może utracić właściwości ochronne i wywierać negatywny wpływ na bezpieczeństwo osoby noszącej.

W celu utrzymania właściwości ochronnych odzieży wymagane jest regularne jej pranie i pielęgnacja. Zabrudzonej odzieży ochronnej nie wolno składować. Musi być ona bezzwłocznie prana.

### Ogólne instrukcje dotyczące prania i suszenia odzieży ochronnej

Instrukcje dotyczące pielęgnacji znajdują się na etykiecie do pielęgnacji w ubraniu.

Elementy odzieży muszą być prane oddzielnie, a wszystkie zamknięcia muszą być zapięte.

Aby zachować właściwości ochronne odzieży, należy stosować wyłącznie detergenty syntetyczne.

Nie wolno stosować detergentów zawierających czynniki wybielające, ponieważ zmniejszają one właściwości ochronne odzieży.

Nie stosować środków zmiękczających do tkanin.

Należy unikać nadmiernego przesuszenia, zalecany stopień wilgotności po suszeniu: 10–15%.

Podczas prasowania należy unikać kierowania bezpośredniego, intensywnego strumienia pary.

### Instrukcje prania odzieży ochronnej o wysokiej widoczności

Nie należy stosować detergentów zawierających wybielacze optyczne.

Prać oddzielnie lub z odzieżą w podobnym kolorze, spełniającą wymagania normy EN ISO 20471.

Odzież zawierająca elementy odbłaskowe musi być prana na lewej stronie.

### Instrukcje prania odzieży ochronnej zabezpieczającej przed płynnymi środkami chemicznymi

W minimum co 5-tym cyklu prania należy dodawać odpowiednie środki.

### Instrukcje przechowywania odzieży ochronnej

Nieużywaną odzież należy przechowywać w czystych, suchych, pozbawionych światła warunkach oraz zapewnić dobrą cyrkulację powietrza. Przechowywanie odzieży w warunkach ciepłych i wilgotnych może spowodować hydrolizę, reakcję chemiczną, która może osłabić lub wyeliminować właściwości ochronne odzieży.

### Instrukcje naprawiania odzieży ochronnej

Podczas naprawiania odzieży ochronnej należy stosować takie same tkaniny, nici oraz materiały wykończeniowe, jakie były użyte pierwotnie. **Ewentualnie:** Można stosować tkaniny, nici oraz materiały wykończeniowe o takim samym lub wyższym poziomie ochrony niż dana odzież.

**Deklarację zgodności można znaleźć pod adresem: [www.wenaas.no](http://www.wenaas.no)**

O vestuário está em conformidade com regulagem de 2016/425 Da UE. E o regulamento de equipamento de proteção individual 2016/425 conforme estabelecido na legislação da Grã-Bretanha e suas alterações. A marcação CE que se encontra no interior do vestuário fornece informações sobre a(s) norma(s) que o certifica(m) e sobre as peças que têm de ser usadas em conjunto com o mesmo. O vestuário de proteção terá de ser sempre utilizado fechado.

Os símbolos de vestuário com número de referência indicam as peças que têm de ser utilizadas em conjunto para atingir o nível de proteção correto indicado na marcação CE.

A protecção contra indicado na marcação CE.

### EN 343:2003+A1:2007 Vestuário de proteção – Proteção contra a chuva

Este Padrão Europeu especifica os requisitos e métodos de ensaio aplicável aos materiais e costuras de Vestuário de proteção contra a influência de chuva, flocos, nevoeiro e solo humidade.

Pictograma na marcação CE: O primeiro número que se encontra ao lado do pictograma indica a classe de resistência à penetração de água (Wp) e o segundo número indica a classe de resistência ao vapor de água (Ret) de acordo com as tabelas apresentadas abaixo.

Classificação da resistência à penetração de água (Wp)			
Amostra a ser testada	Classe 1	Classe 2	Classe 3
- material antes do pré-tratamento	Wp ≥ 8000 Pa	não é necessário testar	não é necessário testar
- material após cada pré-tratamento	não é necessário testar	Wp ≥ 8000 Pa	Wp ≥ 13 000 Pa
- costuras antes do pré-tratamento	Wp ≥ 8000 Pa	Wp ≥ 8000 Pa	Wp ≥ 13 000 Pa

<b>Classificação da resistência ao vapor de água (<math>R_{et}</math>) com tempo de utilização aproximado para um fato completo</b>			
Temperatura do ambiente de trabalho	Classe 1	Classe 2	Classe 3
	$R_{et} > 40 \text{ min}$	$20 < R_{et} \leq 40 \text{ min}$	$R_{et} \leq 20 \text{ min}$
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-
Se a classe da resistência ao vapor de água ( $R_{et}$ ) for igual a 1, tenha em atenção que o vestuário dispõe de um tempo de utilização limitado!			

## INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO PARA VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO

### Aviso

Se o vestuário de proteção estiver sujo, a proteção poderá ser reduzida e a segurança do utilizador afetada.

Para manter as propriedades de proteção do vestuário, é necessário proceder à lavagem e manutenção de forma correta e regular. O vestuário de proteção sujo não deverá ser armazenado, mas sim lavado imediatamente.

### Instruções gerais de lavagem e secagem do vestuário de proteção

Para obter instruções de conservação, consulte a etiqueta de conservação do vestuário.

O vestuário tem de ser lavado em separado e com todos os fechos apertados.

Utilize apenas detergentes sintéticos para manter as propriedades de proteção do vestuário.

Não utilize detergentes que contenham agentes de branqueamento, dado que estes reduzem as propriedades de proteção.

Não usar amaciador.

Evite secar excessivamente; nível de humidade recomendado após a secagem: 10% a 15%.

Ao passar a ferro, evite aplicar vapor de forma direta e intensa.

### Instruções de lavagem para vestuário de proteção com propriedades de alta visibilidade

Não utilize detergentes que contenham branqueadores óticos.

Lave em separado ou com vestuário de cores semelhantes aprovado pela norma EN 20471.

O vestuário com faixas refletoras tem de ser lavado do avesso.

### Instruções de lavagem para vestuário de proteção contra líquidos químicos

Tem de se adicionar o tratamento adequado ao processo de lavagem, no mínimo, de 5 em 5 ciclos de lavagem.

### Instruções de armazenamento de vestuário de proteção

Quando o vestuário não estiver a ser utilizado, armazene-o num local limpo, seco, escuro e ventilado. O armazenamento em locais quentes e húmidos pode resultar em hidrólise, uma reação química que pode enfraquecer ou anular as propriedades de proteção do vestuário.

### Instruções de reparação de vestuário de proteção

Ao reparar vestuário de proteção, utilize os mesmos tecidos, linhas e guarnições que compõem o

vestuário. **Opcionalmente:** utilize tecidos, linhas e guarnições que confirmam um nível de proteção igual ou superior ao conferido pelo vestuário.

**Declaração de conformidade pode ser encontrada no endereço internet: [www.wenaas.no](http://www.wenaas.no)**

## INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZATOR: ARTICOLE DE ÎMBRĂCĂMINTE PENTRU PROTECȚIE ÎMPOTRIVA PLOII

Articolul de îmbracaminte sunt în conformitate cu regulamentul UE 2016/425. Și Regulamentul 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție, astfel cum a fost transpus în legislația britanică și modificat. Marcajul CE din interiorul articolului de îmbrăcăminte oferă informații despre standardul(e) la care este certificat articolul de îmbrăcăminte și asamblarea necesară a articolului de îmbrăcăminte. Îmbrăcămintea de protecție trebuie purtată întotdeauna închisă.

Simbolurile articolului de îmbrăcăminte cu numărul articolului indică asamblarea necesară a articolului de îmbrăcăminte pentru a respecta nivelul corect de protecție indicat pe marcajul CE.

### EN 343:2003+A1:2007 Îmbrăcăminte de protecție – Protecție împotriva ploii

Acest standard european menționează cerințe și metode de testare aplicabile la materiale și cusăturile de îmbrăcăminte de protecție împotriva influenței ploii, fulgilor de zăpadă, ceței și umidității solului.

Pictograma de pe marcajul CE: Primul număr de lângă pictogramă indică clasa rezistenței la pătrunderea apei ( $W_p$ ), iar al doilea număr indică clasa rezistenței la vaporii de apă ( $R_{et}$ ), în conformitate cu tabelele de mai jos.

Clasificarea rezistenței la pătrunderea apei ( $W_p$ )			
Mostră care urmează să fie testată	Clasa 1	Clasa 2	Clasa 3
- material înainte de pretratare	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	nu este necesar niciun test	nu este necesar niciun test
material după fiecare pretratare	nu este necesar niciun test	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$
- cusături înainte de pretratare	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$

Clasificarea rezistenței la vaporii de apă ( $R_{et}$ ) cu timpul aproximativ de purtare pentru un costum întreg			
Temperatura mediului de lucru	Clasa 1	Clasa 2	Clasa 3
	$R_{et} > 40\text{ min}$	$20 < R_{et} \leq 40\text{ min}$	$R_{et} \leq 20\text{ min}$
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-
În cazul rezistenței la vaporii ( $R_{et}$ ) este egal cu 1, aveți grijă ca articolul de îmbrăcăminte să aibă timpul de purtare limitat!			

## INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE PENTRU ÎMBRĂCĂMINTEA DE PROTECȚIE

### Avertizare

Îmbrăcăminte de protecție murdară poate reduce protecția și afectează siguranța utilizatorului. Pentru a menține proprietățile de protecție ale articolului de îmbrăcăminte, este nevoie de spălare și îngrijire corectă și regulată. Îmbrăcăminte de protecție murdară nu trebuie depozitată, ci trebuie spălată imediat.

### Instrucțiuni generale pentru spălarea și uscarea îmbrăcăminte de protecție

Pentru instrucțiunile de întreținere, consultați eticheta corespunzătoare a articolului de îmbrăcăminte.

Articolele de îmbrăcăminte trebuie să fie spălate separat și cu toate închiderile fixate.

Folosiți numai detergenți sintetici pentru a menține proprietățile de protecție ale articolului de îmbrăcăminte.

Nu folosiți detergenți care conțin agenți de înălbire, aceasta reduce proprietățile de protecție.

Nu folosiți balsam de rufe.

Evitați uscarea în exces, nivelul recomandat de umezeală după uscare: 10-15%.

În timpul călcatului, evitați aburirea directă și intensă.

### Instrucțiuni de spălare pentru îmbrăcăminte de protecție cu proprietăți de mare vizibilitate

Nu folosiți detergenți care conțin agent optic de strălucire.

Spălați separat sau cu articole de îmbrăcăminte aprobate la EN ISO 20471 în culori similare.

Articolele de îmbrăcăminte cu dungi retroreflectorizante trebuie spălate pe dos.

### Instrucțiuni de spălare pentru îmbrăcăminte de protecție împotriva produselor chimice lichide

Tratamentul adecvat trebuie să fie adăugat la procesul de spălare la cel puțin fiecare al 5-lea ciclu de spălare.

### Instrucțiuni pentru depozitarea îmbrăcăminte de protecție

Atunci când nu sunt folosite, depozitați articolele de îmbrăcăminte în locuri curate, uscate și întunecate, cu circulația aerului. Depozitarea în locuri calde, umede poate cauza hidroliza, o reacție chimică ce poate slăbi sau îndepărta proprietățile de protecție ale articolului de îmbrăcăminte.

### Instrucțiuni pentru repararea îmbrăcăminte de protecție

La repararea îmbrăcăminte de protecție, folosiți același material, fir și ornamente ca și cele din care este realizat articolul de îmbrăcăminte. **Opțional:** Folosiți material, fir și ornamente care au protecție similară sau mai mare decât cele ale articolului de îmbrăcăminte.

**Declarația de conformitate poate fi găsită la adresa de internet: [www.wenaas.no](http://www.wenaas.no)**

## BRUKSANVISNING: PLAGG SOM SKYDDAR MOT DÅLIGT VÄDER

Plagget uppfyller kraven i EU-förordningen 2016/425. Och förordningen om personlig skyddsutrustning 2016/425 som införts i Storbritanniens lag med ändringar.

CE-märkningen i plagget ger information om vilka standarder plagget har certifierats enligt och hur plagget ska kombineras med andra plagg. Skyddskläder ska alltid bäras stängda.

Plaggets symboler med artikelnummer anger hur plagget ska kombineras med andra plagg för att uppfylla skyddsnivån som anges i CE-märkningen.

**EN 343:2003+A1:2007 Skyddskläder – Skydd mot dåligt väder**

Denna europeiska standard specificerar vilka krav och testmetoder som gäller för material och sömmar på skyddskläder mot inverkan från regn, snöflingor, dimma och markfukt.

Symbol i CE-märkningen: Den första siffran bredvid symbolen anger klassen på motståndet mot inträngande vatten ( $W_p$ ), och den andra siffran anger klassen på motståndet mot vattenånga ( $R_{et}$ ) enligt tabellerna nedan.

<b>Klassificering av motståndet mot inträngande vatten (<math>W_p</math>)</b>			
Testet utförs på	Klass 1	Klass 2	Klass 3
– material före förbehandling	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	inget test krävs	inget test krävs
– material efter varje förbehandling	inget test krävs	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$
– sömmar före förbehandling	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$

<b>Klassificering av motstånd mot vattenånga (<math>R_{et}</math>) med ungefärlig användningstid för en hel dräkt</b>			
Arbetsmiljöns temperatur	Klass 1	Klass 2	Klass 3
	$R_{et} > 40\text{ min}$	$20 < R_{et} \leq 40\text{ min}$	$R_{et} \leq 20\text{ min}$
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-
Om motståndet mot vattenånga ( $R_{et}$ ) är av klass 1 ska du vara medveten om att plagget har begränsad användningstid!			

**SKÖTSELANVISNINGAR FÖR SKYDDSKLÄDER****Varning**

Smutsiga skyddskläder kan reducera skyddet och påverka användarens säkerhet. För att bibehålla plaggets skyddande egenskaper, måste plagget tvättas ofta och på korrekt sätt. Smutsiga skyddskläder får inte lagras, utan måste tvättas omedelbart.

**Allmänna anvisningar för tvätt och torkning av skyddskläder**

Läs skötselråden på etiketten i plagget.

Plaggen ska tvättas separat och vara stängda vid tvätt.

Använd endast syntetiska tvättmedel för att bibehålla plaggets skyddande egenskaper.

Använd inte tvättmedel innehållande blekmedel, detta reducerar plaggets skyddande egenskaper.

Använd inte sköljmedel.

Undvik övertorkning. Den rekommenderade fuktnivån efter torkning är 10–15 %.

Undvik direkt och intensiv ånga vid strykning.

**Tvättanvisningar för skyddskläder med varselegenskaper**

Använd inte tvättmedel som innehåller optiska vitmedel.

Tvätta separat eller tillsammans med plagg som är godkända enligt EN ISO 20471 i liknande färger.

Plagg med reflexband ska tvättas med avigsidan ut.

**Tvättanvisningar för skyddskläder mot kemikalier i vätskeform**

Lämplig behandling måste tillsättas tvättprocessen minst var femte tvätt.

**Förvaringsanvisningar för skyddskläder**

Plagg som inte används ska förvaras i en ren, torr och mörk miljö med luftcirkulation. Förvaring i varma och fuktiga miljöer kan orsaka hydrolys, en kemisk reaktion som kan försvaga eller ta bort plaggets skyddande egenskaper.

**Reparationsanvisningar för skyddskläder**

När skyddskläder repareras ska samma material och tråd användas som plagget är tillverkat av.

**Alternativt:** Använd material och tråd med samma eller högre skydd än plagget.

**Försäkran om överensstämmelse finns på internetadressen: [www.wenaas.no](http://www.wenaas.no)**

**NAVODILA ZA UPORABO: OBLAČILA ZA ZAŠČITO PRED DEŽJEM**

Oblacilo je skladno z Uredbo EU 2016/425. In Uredba o osebni varovalni opremi 2016/425, kot je bila vključena v zakonodajo Velike Britanije in sremenjena.

Oznaka CE v oblačilih posreduje informacije o tem, s katerim/-i standardom/-i je bilo certificirano oblačilo, in kateri standardi so zahtevani za sestavo oblačila. Zaščitno obleko vedno nosite zaprto.

**SI** Simboli na oblačilih s številko izdelka prikazujejo zahteve za sestavo oblačila za ustrezno raven zaščite, navedeno na oznaki CE.

### EN 343:2003+A1:2007 Varovalna obleka – Zaščita pred dežjem

Ta evropski standard določa zahteve in preizkusne metode za materiale in šive oblačila za zaščito pred dežjem, snegom, meglo in vlažnostjo tal.

Piktogram na oznaki CE: Prva številka ob piktogramu označuje razred odpornosti na vdor vode ( $W_p$ ), druga številka pa označuje razred odpornosti na vodne hlapce ( $R_{et}$ ) skladno s spodnjimi preglednicami.

Klasifikacija odpornosti na vdor vode ( $W_p$ )			
Vzorec za preizkušanje	Razred 1	Razred 2	Razred 3
– material pred predobdelavo	$W_p \geq 8.000 \text{ Pa}$	preizkušanje ni potrebno	preizkušanje ni potrebno
– material po vsaki predobdelavi	preizkušanje ni potrebno	$W_p \geq 8.000 \text{ Pa}$	$W_p \geq 13.000 \text{ Pa}$
– šivi pred predobdelavo	$W_p \geq 8.000 \text{ Pa}$	$W_p \geq 8.000 \text{ Pa}$	$W_p \geq 13.000 \text{ Pa}$

Klasifikacija odpornosti na vodne hlapce ( $R_{et}$ ) s približnim časom nošenja za celotno obleko			
Temperatura delovnega okolja	Razred 1	Razred 2	Razred 3
	$R_{et} > 40 \text{ min}$	$20 < R_{et} \leq 40 \text{ min}$	$R_{et} \leq 20 \text{ min}$
25	60	105	205
20	75	250	–
15	100	–	–
10	240	–	–
5	–	–	–
Če je razred odpornosti na vodne hlapce ( $R_{et}$ ) 1, pomnite, da je za oblačilo predviden omejen čas nošenja.			

### NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE ZAŠČITNIH OBLAČIL

#### Opozorila

Umazana zaščitna oblačila lahko znižajo stopnjo zaščite in vplivajo na varnost oseb, ki jih nosijo. Za vzdrževanje zaščitnih lastnosti oblačil jih je treba pravilno in redno prati ter negovati. Umazanih zaščitnih oblačil ne shranite, temveč jih nemudoma operite.

#### Splošna navodila za pranje in sušenje zaščitnih oblačil

Za navodila za nego glejte etiketo oblačila.

Oblačila je treba prati ločeno, pri čemer morajo biti vse zaponke pritrjene.

Uporabljajte samo sintetične detergente, da ohranite zaščitne lastnosti oblačil.

Ne uporabljajte detergentov z belili, saj ta zmanjšajo zaščitne lastnosti.

Ne uporabljajte mehčalca za perilo.

Preprečite prekomerno sušenje. Priporočljiva raven vlažnosti po sušenju znaša: 10–15 %.

Pri likanju ne uporabljajte neposredne in močne pare.

#### Navodila za pranje zaščitne obleke z lastnostmi za dobro vidljivost oblačil

Ne uporabljajte detergentov, ki vsebujejo optično belilo.

Perite ločeno ali skupaj z oblačili podobnih barv, odobrenimi po standardu EN ISO 20471.

Oblačila z odsevnimi trakovi je treba prati obrnjena.

#### Navodila za pranje obleke za zaščito pred učinki tekočih kemikalij

Najmanj vsakemu petemu pralnemu ciklu je treba dodati ustrezno nego.

#### Navodila za shranjevanje zaščitne obleke

Ko oblačil ne uporabljate, jih hranite v čistem, suhem in temnem prostoru s kroženjem zraka. Hramba v toplem, vlažnem prostoru lahko povzroči hidrolizo, kemijsko reakcijo, ki lahko oslabi ali izniči zaščitne lastnosti oblačila.

#### Navodila za popravila zaščitne obleke

Pri popravilu zaščitnega oblačila uporabite enako blago, sukanec in obrobe kot jih ima originalno oblačilo.

**Namesto tega:** Uporabite lahko blago, sukanec in obrobe z enako ali večjo zaščito kot pri originalnem oblačilu.

**Izjava o skladnosti se nahaja na spletnem naslovu: [www.wenaas.no](http://www.wenaas.no)**

## SK POKYNY PRE POUŽÍVATEĽOV: ODEVY NA OCHRANU PROTI DAŽĎU

Odev je v súlade so nariadením EÚ 2016/425. A nariadenie 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch tak, ako bolo začlenené do legislatívy a znení neskorších predpisov Veľkej Británie. Etiketa CE vo vnútri odevu poskytuje informácie o tom, podľa ktorej normy (noriem) je odev certifikovaný a tiež požadovanú súpravu odevu. Ochranné odevy sa musia vždy nosiť uzavreté. Symboly na odevoch s číslom položky uvádzajú požadovanú súpravu odevov, ktorá má spĺňať správnu úroveň ochrany uvedenú na etikete CE.

### EN 343:2003+A1:2007 Ochranné odevy – Ochrana proti dažďu

Táto európska norma špecifikuje požiadavky a skúšobné metódy použiteľné na materiály a švy ochranného odevu proti vplyvu dažďa, snehových vločiek, hmly a vlhkosti.

Obrázok na etikete CE: Prvé číslo vedľa obrázku uvádza triedu odolnosti voči presakovaniu vody ( $W_p$ ) a druhé číslo uvádza triedu odolnosti proti vodnej pare ( $R_{et}$ ) podľa nasledujúcich tabuliek.

Klasifikácia odolnosti voči presakovaniu vody ( $W_p$ )			
Vzorka na testovanie	Trieda 1	Trieda 2	Trieda 3
- materiál pred predbežnou úpravou	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	test sa nevyžaduje	test sa nevyžaduje
- materiál po každej predbežnej úprave	test sa nevyžaduje	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$
- šviki pred predbežnou úpravou	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 8\,000\text{ Pa}$	$W_p \geq 13\,000\text{ Pa}$

Klasifikácia odolnosti voči vodnej pare ( $R_{et}$ ) s približným časom nosenia pre celú súpravu odevu			
Teplota pracovného prostredia	Trieda 1	Trieda 2	Trieda 3
	$R_{et} > 40\text{ min}$	$20 < R_{et} \leq 40\text{ min}$	$R_{et} \leq 20\text{ min}$
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-
Ak je trieda odolnosti voči vodnej pare ( $R_{et}$ ) 1, odev má obmedzený čas nosenia!			

## POKYNY PRE STAROSTLIVOSŤ O OCHRANNÉ ODEVY

### Varovanie

Špinavé ochranné oblečenie môže znížiť ochranu a ovplyvniť bezpečnosť nositeľov.

Aby ste udržali ochranné vlastnosti oblečenia, je potrebné správne a pravidelné pranie a tiež starostlivosť.

Špinavé ochranné oblečenie by sa nemalo skladovať, ale okamžite vyprať.

### Všeobecné pokyny, týkajúce sa prania a sušenia ochranného oblečenia.

Pokyny pre starostlivosť nájdete na označení, ktoré sa nachádza v odevu.

Odevy sa musia prať oddelene a so všetkými otvormi uzatvorenými.

Na zachovanie ochranných vlastností odevu používajte len syntetické čistiace prostriedky.

Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce bieliace činidlá, čo znižuje ochranné vlastnosti.

Nepoužívajte zmäčkovadlo.

Nepresušujte, odporúčaná úroveň vlhkosti po vysušení: 10 – 15 %.

Zabráňte priamej a intenzívnej pare pri žehlení.

### Pokyny na pranie ochranného oblečenia s vlastnosťami vysokej viditeľnosti

Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce optické zjasňovače.

Perte samostatne alebo s odevmi schválenými podľa normy EN ISO 20471 v podobných farbách.

Odevy so spätnými odrazovými páskami sa musia prať z vnútornej strany.

### Pokyny na pranie ochranného oblečenia pred tekutými chemikáliami

Minimálne pri každom 5. cykle musí byť do prania pridané primerané ošetrovanie.

### Pokyny na skladovanie ochranného oblečenia

Keď sa odev nepoužíva, skladujte ho v čistom, suchom a tmavom prostredí s cirkuláciou vzduchu. Teplé, vlhké uskladnenie môže spôsobiť hydrolyzu, chemickú reakciu, ktorá môže oslabiť alebo odstrániť ochranné vlastnosti odevu.

### Pokyny na opravu ochranného oblečenia

Pri opravách ochranného oblečenia používajte rovnakú tkaninu, niť a obruby, z akých je odev vyrobený.

**Eventuálne:** Používajte látku, niť a obšívanie s rovnakou alebo vyššou ochranou ako samotný odev.

**Vyhlásenie o zhode sa nachádza na internetovej adrese: [www.wenaas.no](http://www.wenaas.no)**



## **CONTACT INFORMATION MANUFACTURER**

Wenaas Workwear as, Bruasetvegen 122, 6386 Måndalen,  
Norway - wenaas.no - Tel: +47 71 22 73 00

## **CERTIFICATION ISSUED BY A NOTIFIED BODY:**

No. 0200: FORCE Certification A/S, Park Allé 345, 2605 Brøndby, Denmark

No. 0338 & 0339: BTTG, Unit 14, Weel Forge Way, Trafford Park, Manchester M17 1EH, U.K.

No. 0402: SP, Box 857, 501 15 Borås, Sweden

No. 0598, SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-Helsinki, Finland

No. 0493: Cen texbel, Technologiepark 7, 9052 Zwijnaarde, Germany, Belgium

No. 0516: STFI, Annaberger str 240, 09125 Chemnitz, Germany

No. 0161: Aitex, Textile Research Institute, Plaza Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy, España

## **CERTIFICATION ISSUED BY AN APPROVED BODY:**

No. 0120: SGS UK Ltd., Rossmoor Business Park, Ellesmere Port, South Wirral, Cheshire, CH65 3EN

**[www.wenaas.com](http://www.wenaas.com)**



**PROTECTING PEOPLE AT WORK**